

Zeitschrift: Wasser Energie Luft = Eau énergie air = Acqua energia aria
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 98 (2006)
Heft: 2

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Editorial



Mit den Niederschlägen im März 2006 ist eine dreijährige Periode mit unterdurchschnittlichen Abflüssen zu Ende gegangen. Seit der Mitte des Jahres 2003 floss in der Aare und im Rhein, aber auch in der Rhone und im Tessin weniger Wasser als in normalen Jahren. Schon Ende 2003 wurde immer wieder gefragt, wie sich der Trockensommer auf die Stromproduktion im folgenden Winter auswirken würde. Im Herbst 2004 und im Herbst 2005, nachdem sich die Wasserspiegel vom Trockensommer 2003 nicht wesentlich erholt hatten, wurde die Frage immer häufiger und intensiver gestellt. Werden wir im kommenden Winter eine Stromknappheit erleben? Ist die Trockenheit eine Folge des Klimawandels, ist sie unsere Zukunft? Dazwischen das katastrophale Hochwasser vom August 2005, nachdem die Erinnerungen an die Hochwasser 1999 langsam verblasst waren, und heute bereits wieder Hochwasser in verschiedenen Teilen des Landes. Auch da werden Fragen gestellt. Ist das die Folge des neuen Klimas, ist das unsere Zukunft? Gesichert ist nichts und entsprechend vage müssen auch unsere

Antworten auf die gestellten Fragen nach den Auswirkungen des Klimawandels ausfallen. Manchmal glaubt man zu spüren, dass die Fragesteller lieber handfestere, spektakulärere Antworten wünschten. Weil man mit eindrücklicheren Szenarien der Klima- und Energiepolitik Beine machen könnte oder einfach weil sich Horrorszenarien gut verkaufen lassen? Sei dem wie es wolle, wir wären jedenfalls gut beraten, diesen Ereignissen die nötige Beachtung zu schenken: nicht nur neue Messkampagnen zum Thema Feinstaub zu lancieren, nachdem das Ozon ausgedient hat, sondern eine Klimapolitik, welche diesen Namen verdient.

Les précipitations de mars 2006 ont mis fin à une période de trois ans caractérisée par des débits des cours d'eau inférieurs à la moyenne. Depuis le milieu de l'année 2003, les débits de l'Aar et du Rhin mais aussi ceux du Rhône et du Tessin étaient inférieurs à ceux des années normales. Depuis fin 2003 déjà, on se posait la question des effets qu'aurait l'été sec sur la production d'électricité l'hiver suivant. A l'automne 2004 et à l'automne 2005, après que les niveaux d'eau suite à l'été sec 2003 n'avait pas encore notablement récupéré, la question a été posée de

manière plus fréquente et plus intensive. Allons-nous cet hiver souffrir d'une pénurie d'électricité? La sécheresse est-elle une conséquence du changement climatique, est-elle notre avenir? Entre-temps les crues catastrophiques en août 2005, après que les souvenirs des crues de 1999 s'effaçaient peu à peu et aujourd'hui, déjà, de nouvelles crues dans différentes parties du pays. Là aussi on pose des questions. Est-ce la conséquence du nouveau climat, c'est ça notre avenir? Rien n'est assuré, et nos réponses aux questions posées sur les répercussions du changement climatique doivent donc être floues elle aussi. On croit parfois percevoir que ceux qui posent ces questions aimeraient plutôt des réponses plus musclées, plus spectaculaires. Parce qu'avec des scénarios impressionnantes on ferait avancer la politique climatique et énergétique ou simplement parce que les scénarios de l'horreur se vendent plus facilement? Quoi qu'il en soit, nous serions en tout cas bien avisés d'accorder à ces événements l'attention nécessaire: ne pas seulement lancer de nouvelles campagnes de mesure sur le thème des poussières fines, après que l'ozone ne fait plus recette, mais une politique climatique qui mérite ce nom.

W. Hauenstein

Inhalt der Ausgabe 2-2006

- Snowpower – Ein neuer automatischer Sensor für Schneewasserwert-Messungen
(Manfred Stähli, Ingo Völkisch, Wolfram Sommer, Roland Meister)
- Saisonalität hydrologischer Extreme
Das zeitliche Auftreten von Hoch- und Niederwasser in der Schweiz
(Martin Pfaundler, Thomas Wüthrich)
- Zukunft der Wasserkraft: Chancen sind intakt (Klaus Riva)
- Zürichsee Vision 2050: Eine Vorarbeit für die künftige Gestaltung des Zürichsees (Robert Bänziger)
- Uferregeneration im Frauenwinkel bei Pfäffikon SZ (Thomas Oesch)
- Die Bedeutung der Ufer aus Sicht des ZSL (Peter Stünzi)
- Konzessionsland, Chance für Ufergestaltungen am Zürichsee?
(Willy Vetterli)
- Alpreserv 1. Teil – Avant-propos / Vorwort
(Anton Schleiss, Giovanni De Cesare)
- Einführung in das Tagungsthema – Problematik der Staueseeverlandung (Anton Schleiss)
- Vorstellung des Projektes «Alpreserv» (Walter Hauenstein)
- Problématique du lac de Tourtemagne (Georges-Alain Zuber)
- Gestion globale des sédiments de la retenue de Tourtemagne
Génération et analyse de variantes (Rémi Martinerie, Giovanni De Cesare, Frédéric Jordan, Jean-Louis Boillat)

73	TIWAG-Tiroler Wasserkraft baut zwei neue Wasserkraftwerke in Osttirol (Robert Boes)	124
77	Die Umleitung der Grossen Melchaa in den Sarnersee 1880 (Daniel L. Vischer)	125
84	Rittmeyer-Leittechnik für Kraftwerke Flumenthal und Linth-Limmern (Josef Gähwiler)	127
86	Jahresbericht 2005 des Schweizerischen Wasserwirtschaftsverbandes (SWV) Rapport annuel 2005 de l'Association suisse pour l'aménagement des eaux (SWV)	129
94	Dam Monitoring Instrumentation · Concepts, Reliability and Redundancy (Swiss Committee on Dams) Dispositif d'auscultation des barrages · Concept, fiabilité et redondance (Comité suisse des barrages)	134
98	Agenda	143
101	Nekrolog	163
101	Veranstaltungen	182
103	Literatur	183
108	Industriemitteilungen	183
112	Branchen-Adressen	185
	Impressum	186
	Titelbild: Kraftwerk Flumenthal, siehe auch Beitrag auf Seite 127	186

WORLDDIDAC Basel – der internationale Treffpunkt für Lehrpersonen aller Schulstufen, Erzieher/-innen und Weiterbilder/-innen, Händler und Hersteller. Vom 25. bis 27. Oktober 2006 erfahren Sie in Basel, wie Bildung, Unterricht, Lernen und Lehren optimiert werden können. Workshops, Seminare und Symposien vermitteln nebst brandaktueller Wissen auch hervorragende Kontaktmöglichkeiten. Testen und vergleichen Sie das breite Angebot direkt an der WORLDDIDAC Basel 2006.

www.worlddidacbasel.com

Der Treffpunkt im Bildungsbereich

Die internationale Bildungsmesse
Messezentrum Basel



Medienpartner



die neue schulpraxis

seminar.INSIDE



Transport und Versetzen Erdgasleitung, Rohrgewicht 12 Tonnen

Wir lösen Ihr Transportproblem

**Wir montieren und betreiben
Materialseilbahnen
bis 20 Tonnen Nutzlast**

Zingrich

Cabletrans GmbH
3714 Frutigen

Telefon 033 671 32 48
Fax 033 671 22 48
Natel 079 208 90 54
info@cabletrans.com
www.cabletrans.com

L-d-05 sacchi.ch

**Pumpsysteme
vom Marktführer.**

Überlegen in der Technik, robust und absolut problemlos im Einsatz:
Die Pumpsysteme vom weltweit führenden Hersteller FLYGT.

Einfach überlegen – dank dem bewährten HEUSSER Service.

Alte Steinhauserstrasse 23
Postfach, 6330 Cham
Tel 041 747 22 00
Fax 041 741 47 64
www.heusser.ch
info@heusser.ch

Rte de Grammont
1844 Villeneuve
Tél. 021 960 10 61
Fax 021 960 19 47

C/ HEUSSER

CARL HEUSSER AG

Baumaschinen | Pumpsysteme | Vermessungstechnik